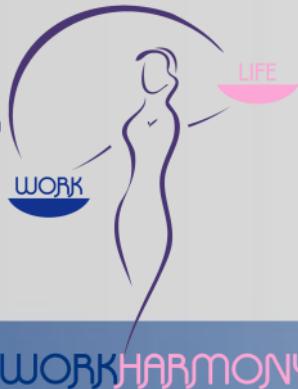


**Organizational Model and  
Methodology for Promoting  
the Conciliation  
of Worker's Professional  
and Personal lives in  
Enterprise**



WORKHARMONY

# LA CONCILIAZIONE TRA TEMPI DI VITA E LAVORO

---

## THE WORK-LIFE BALANCE

### CONFERENZA FINALE

Venerdì 18 Ottobre 2013

Sala Conferenze  
ARLAS

Centro Direzionale di Napoli  
Isola C5 - 2° Piano

# Partnership

Il Progetto WORK HARMONY  
E' STATO REALIZZATO DA UNA PARTNERSHIP COMPOSTA DA:

## ITALIA

- 1 - APLAS
- 2 - P.Ri.Ma.Forma.
- 3 - CIRSES
- 4 - Cooss Marche
- 5 - Silabo

## AUSTRIA

- 6 - WiFi

## SPAGNA

- 7 - IFI

## BELGIO

- 8 - SIREAS

## IRLANDA

- 9 - Meath



AGENZIA PER IL LAVORO E  
L'ISTRUZIONE



Cooperativa Sociale  
Difesa



Silabo  
Software per la Gestione dell'Impresa



WIFI

Instituto de Formación Integral  
FORMACIÓN, PROYECTOS E INNOVACIÓN



meath  
partnership  
engaging people in positive progress

# Il Progetto Work Harmony

Work Harmony mira ad adattare e a trasferire i risultati conseguiti nel progetto IMPLANTIA, realizzato in Spagna nell'ambito del programma EQUAL - Asse 4 "Pari Opportunità" dal 2005 al 2008.

La Buona Pratica Implantia ha avuto come obiettivo principale quello di ideare, creare, sperimentare ed implementare "nuovi modelli" di organizzazione delle strutture lavorative e sociali che favoriscano la conciliazione tra tempi di vita personale e attività professionale delle donne, partendo innanzitutto dalle loro esigenze di vita familiare e privata per giungere all'individuazione di politiche conciliative rispetto all'attività lavorativa.

Attraverso il processo di adattamento degli strumenti e delle metodologie della buona pratica originaria nei contesti dei Paesi della Partnership (Italia, Spagna, Austria, Belgio e Irlanda), Work Harmony intende offrire materiali di formazione/informazione/consulenza rivolti a formatori/consulenti di azienda per supportare le imprese che intendano migliorare e/o avviare l'implementazione di misure di conciliazione nel proprio contesto produttivo.

Il progetto individua pertanto due tipologie di target:

## Destinatari Diretti

- Formatori
- Consulenti Aziendali
- Operatori Sistemi di Formazione Professionale
- Associazioni Datoriali
- Soggetti che supportano gli imprenditori

## Destinatari Indiretti

- Imprenditori/Imprenditrice

Gli obiettivi principali di Work Harmony sono:

- fornire metodologie e strumenti rivolti a formatori e consulenti di azienda, finalizzati al supporto e/o implementazione di azioni di conciliazione tra tempi di vita e di lavoro nelle imprese
- contribuire ad un accrescimento economico e sostenibile, incoraggiando l'introduzione di sistemi e politiche di flessibilità lavorativa che favoriscono la conciliazione tra il tempo dedicato al lavoro e quello che riguarda la vita personale delle/dei lavoratrici/tori.

Le principali attività realizzate dal progetto sono:

- ◆ analisi dei singoli contesti nazionali (Italia, Spagna, Irlanda, Belgio, Austria) destinatari del trasferimento (riferimenti normativi in materia di conciliazione, buone pratiche...)
- ◆ mappa delle risorse di conciliazione presenti in ogni paese partner
- ◆ adeguamento e adattamento del modello IMPLANTIA
- ◆ preparazione di strumenti di formazione/consulenza, rivolti a formatori/consulenti di imprese/aziende, fruibili in presenza e a distanza
- ◆ creazione di una piattaforma e-learning dal sito di progetto [www.workharmony.eu](http://www.workharmony.eu)
- ◆ realizzazione di seminari di formazione rivolti a formatori e consulenti per trasferire gli strumenti di formazione/consulenza riadattati a partire da IMPLANTIA in tutti i Paesi Partner del progetto

Work Harmony ha avuto una durata di 25 mesi dal 1 ottobre 2011 al 31 Ottobre 2013

# Agenda

9,00	Registrazione partecipanti
9,30	Apertura dei lavori (APLAS - Prima Forma)
9,30	Saluto iniziale Parquale D'Ancunzi - Presidente Comitato di indirizzo APLAS
9,45	Presentazione del progetto (Prima Forma)
10,00	Il modello di conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro: la Piattaforma e-learning e gli strumenti adattati e sviluppati nell'ambito del progetto Work Harmony (Sara Ricci - Giuseppe Mettilero, Prima Forma / Alessandra Antinori, CISSES)
10,30	La sperimentazione degli strumenti di conciliazione vita/lavoro nei diversi Paesi Partner di Work-Harmony: <ul style="list-style-type: none"><li>• Spagna - Chiara Avirelli (IFI)</li><li>• Austria - Michele Scrimbolo (WIFI)</li><li>• Irlanda - Jennifer Land (Meath Partnership)</li></ul>
11,00	COFFEE-BREAK
11,30	La sperimentazione degli strumenti di conciliazione vita/lavoro nei diversi Paesi Partner di Work-Harmony: <ul style="list-style-type: none"><li>• Belgio - Thérèse Claeys (Siréos)</li><li>• Italia<ul style="list-style-type: none"><li>* Stefania Brancaccio - COELMO</li><li>* Francesca Scocchera - COOSS Marche</li><li>* Giuseppe Mettilero - Prima Forma</li></ul></li></ul>
12,30	<u>Tavola rotonda: Esperienze di conciliazione e prospettive di Governance</u> Intervengono: Claudia Villante - Agenzia Nazionale Leonardo da Vinci ISFOL, Antonella Marsala - Italia Lavoro, Enza Sanseverino - Segr. Reg. CGIL, Rosalba Visone - Segr. Reg. CISL, Luciana Del Fico - Segr. Reg. UIL, Annamaria Schena - Unione Industriali Napoli, Patrizia Di Monte - Direttrice Generale APLAS Conduce: Parquale Di Marzo - APLAS
14,00	Conclusioni e chiusura dei lavori Prof. Severino Nappi - Assessore Regionale al Lavoro e alla Formazione
15,30	Conferenza Stampa: presentazione degli strumenti e delle metodologie di conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro per formatori e consulenti di aziende attraverso la Piattaforma e-learning



9,00	<b>Registration of participants</b>
9,30	Opening of the Conference (ARLAS - Prima Forma)
9,30	Welcome Address Pasquale D'Acunzi – President of the ARLAS steering committee
9,45	Presentation of the Work Harmony project (Prima Forma)
10,00	The Organisational Model and Methodology for Promoting the Conciliation of Worker's Professional and Personal Lives in Enterprise: the e-learning platform and the adapted tools in the Work Harmony project (Sara Ricci - Giuseppe Mettiero, Prima Forma / Alessandra Antinori, CJRSES)
10,30	Reconciliation policies in the Project Partner Countries and main results concerning the testing of the Work-Harmony tools and methodologies: <ul style="list-style-type: none"><li>• Spain - Chiara Aviarelli (IFI)</li><li>• Austria - Michele Scrimbolo (WIFI)</li><li>• Ireland - Jennifer Land (Meath Partnership)</li></ul>
11,00	<b>COFFEE-BREAK</b>
11,30	Reconciliation policies in the Project Partner Countries and main results concerning the testing of the Work-Harmony tools and methodologies: <ul style="list-style-type: none"><li>• Belgium - Thérèse Claeys (Siréav)</li><li>• Italy<ul style="list-style-type: none"><li>* Stefania Brancaccio - COELMO</li><li>* Francesca Scocchera - COOSS Marche</li><li>* Giuseppe Mettiero - Prima Forma</li></ul></li></ul>
12,30	<b>Round Table: Reconciliation Policies and Governance</b> Speakers: Claudia Villante - Leonardo da Vinci ISFOL Italian National Agency, Antonella Marsala - Italia Lavoro, Enza Sanseverino - CGIL Regional Secretary, Rosalba Visone - CISL Regional Secretary, Luciana Del Fico - UIL Regional Secretary, Annamaria Schena - Naples Industrialists Association, Patrizia Di Monte - ARLAS General Manager (Moderator: Pasquale Di Marzo - ARLAS)
14,00	<b>Closing Remarks and End of Conference</b> Severino Nappi - Regional Councillor for Employment and Training
15,30	<b>Press Conference: Presentation of reconciliation tools and methodologies for trainers and business consultants using the on-line e-learning Work Harmony platform</b>

# la Piattaforma e-learning e gli strumenti adattati e sviluppati nell'ambito del progetto Work Harmony

Nella sezione dedicata all'E-Learning sul sito [www.workharmony.eu](http://www.workharmony.eu) è possibile consultare e scaricare gli strumenti, e le relative guida al loro utilizzo, realizzati nell'ambito del progetto Work Harmony al fine di supportare attività di consulenza e/o di formazione relativamente alla tematica della conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro.

Nell'area E-Learning viene messo a disposizione dei formatori e consulenti un ampio ventaglio di strumenti mirati ad orientare imprenditori e imprenditrici ad adottare nelle proprie imprese metodologie/strumenti di conciliazione che possano essere adattati alle singole esigenze e ai diversi contesti di chi li utilizza.

I materiali di lavoro consentono infatti di:

- ◆ Aggiornare e sensibilizzare i/e formatori/trici ed i/e consulenti di imprese in start up sulle possibilità di adottare misure di conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro
- ◆ Accrescere la competenza dei/delle formatori/trici e dei/delle consulenti per affrontare in modo più sistematico ed efficace con imprenditori ed imprenditrici le problematiche connesse alla conciliazione.

Il percorso proposto prevede 3 STEP che, a partire dall'introduzione alle tematiche della conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro, supportino l'azienda nell'analisi delle politiche di conciliazione adottate al proprio interno, nella rilevazione dei fabbisogni e sostengano in modo graduale l'impresa nell'elaborazione di un piano personalizzato di implementazione di misure di conciliazione.

Gli strumenti e le metodologie proposti all'interno del percorso formativo sono destinati a tutti i soggetti che erogano consulenza o formazione per l'avvio di nuove attività imprenditoriali o per la gestione del personale di realtà aziendali già esistenti.

Nello specifico, dunque, il percorso è rivolto a :

- \* Formatori/Formatrici
- \* Consulenti presso le aziende

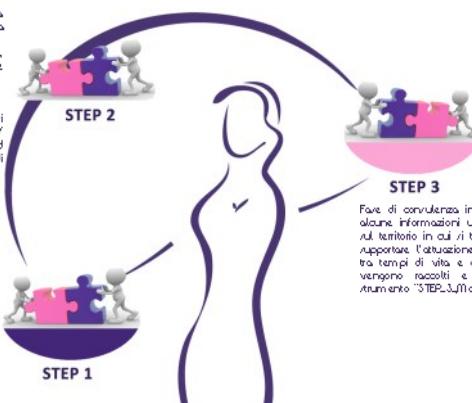
Possono inoltre fruire dei materiali formativi:

- \* Imprenditori/imprenditrici
- \* Stakeholder
- \* Opinion leader
- \* Soggetti deputati alle attività di programmazione di strategie e/o azioni riguardanti misure e/o politiche di conciliazione tra tempi di vita e tempi di lavoro

Fase di consultazione vera e propria dell'azienda da parte del formatore/ formatrice attraverso la comunicazione di un kit di 2 questionari che consentono, con una certa profondità di approfondimento e dettaglio, di raccolpire informazioni necessarie per pianificare e realizzare interventi mirati all'implementazione di misure e attività di conciliazione.

I questionari sono caratterizzati da quelli a risposta aperta e a risposta multiforme, e, per le caratteristiche delle informazioni ricerche, richiedono la compilazione da parte:  
- della/del imprenditore/tori o della/del Responsabile risorse umane, ponendo attenzione al rapporto della/del consulente (STEP\_2\_QuestioneRispondendo.doc);  
- delle/di lavoratrici/trori (STEP\_2\_QuestioneStaffido.doc).

Le informazioni ottenute vengono sintetizzate nel Report di diagnosi (STEP\_2\_Template\_RapportoDiagnosi.doc) nel quale i/i consulenti formatori/formatrici traggono quanto rilevato in bisogni (implizati ed espliciti dell'azienda), di supporto e/o implementazione di azioni di conciliazione tra tempi di vita e di lavoro.



Fase conoscitiva dell'azienda da parte del formatore/formatrice con la raccolta e l'approfondimento di informazioni quadri-quantitative all'impresa attraverso l'utilizzo di tracce di interventi (strumento "STEP\_1\_LeIntervistaAnalisi.doc") e di questionari (strumento "STEP\_1\_LeQuestioniAnalisi.doc").

I risultati quadri-quantitativi ottenuti con l'utilizzo dei primi due strumenti vengono raccolti, analizzati e davviliti nello strumento "STEP\_1\_ReporteTemplate\_Finali.doc".

A termine dello Step, si avrà un quadro completo delle politiche e delle attività di conciliazione in uso nell'impresa.

Fase di consultazione in cui i/i fornitori all'azienda alcune informazioni utili circa i servizi disponibili sul territorio in cui si trova l'impresa che possono supportare l'attuazione di misure di conciliazione tra tempi di vita e di lavoro. Tali informazioni vengono raccolti e organizzati attraverso lo strumento "STEP\_3\_MappaturaServizi.doc"

# Reconciliation tools and methodologies using the on-line e-learning Work Harmony platform

In the E-Learning section on the project website [www.workharmony.eu](http://www.workharmony.eu) is possible to access and download the tools and relating User Manuals developed in the framework of the Work Harmony Project, with a view to supporting consulting and/or training activities dealing with reconciling personal and work life.

In the E-Learning section, trainers and consultants can access a wide range of tools, aiming at guiding business/women and business/men in adopting reconciling methodologies/tools in their companies, which can be adjust to different contexts.

The aforesaid working tools allow:

- ◆ Raising the awareness of trainers and startup business consultants of the possibility to adopt measures allowing reconciling work and personal life
- ◆ Enhancing the knowledge and skills of trainers and consultants, thus allowing them to discuss personal-work life reconciliation related issues with business/women and business/men more systematically and effectively.

The Training consists of 3 STEPS. It starts with an introduction of the theme of private-work life reconciliation, and aims at helping business/women analyse their internal work/personal life reconciliation policies as well as their needs, and gradually supporting them in designing a customized reconciliation measure implementation plan.

The tools and methodologies proposed in the framework of this training, target all the professional profiles delivering consultancy or training to entrepreneurs that wish to start new businesses, or to the Human Resource departments.

Therefore, more specifically, this training targets:

- \* Trainers (both men and women)
- \* Business Consultants

Moreover, the training material can be utilized by:

- \* Business/women/businessmen
- \* Stakeholders
- \* Opinion leaders
- \* People tasked with developing strategies and/or actions on work/personal life reconciliation measures

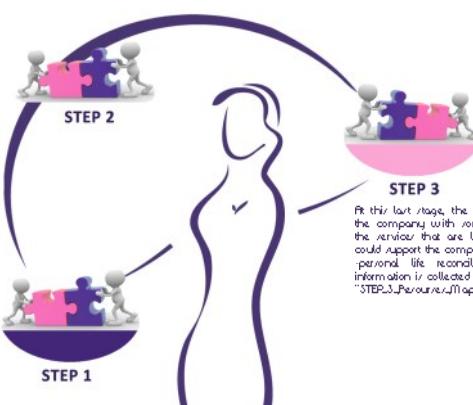
After the first Step – which aims at assessing the company/ interest and propensity to deal with the topic – the Second Step starts by administering 2 questionnaires, which allow obtaining increasingly detailed information to plan and implement strategies to introduce work/personal life reconciliation measures.

As a matter of fact, through the aforesaid Questionnaires it is possible to obtain qualitative/quantitative information that allows assessing a company/ performance in terms of implementation of work/personal life reconciliation and work flexibility policies. Said Questionnaires consist of open-ended and multiple-choice questions. Due to the nature of the information to be collected, they need to be administered to:

- The company owner and/or the person in charge of the Human Resources, who should fill them in with the support of the consultant (STEP2\_1\_Questionnaire\_Company.doc).

- The workers (STEP2\_2\_Questionnaire\_Staff.doc).

The qualitative/quantitative information obtained at this stage are then collected and analysed in the Diagnosis Report (STEP2\_2Template\_diagnosic\_preparat.doc), where the consultant/trainer shall explain the results of the previous analysis, in terms of need (both the explicit and implicit need of the company under consideration) for support and/or implementation of work/personal life reconciliation policies.

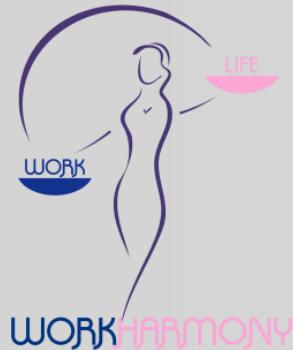


At this last stage, the consultant/trainer provide the company with some useful information on the services that are locally available and that could support the company in implementing work/personal life reconciliation measures. Such information is collected and organized through the "STEP3\_BureauMap.prepared.doc" Tool.

At this stage, the consultant/trainer meet the company representatives for the first time and – if the latter are interested in analysing their reconciliation measure implementation performance and launching new initiatives in this field – they start collecting detailed qualitative/quantitative information about the company by using the interview form ("STEP1\_intervew\_Study.doc") and the questionnaire ("Tool\_1\_PersonalLifeStudy.doc").

The qualitative/quantitative results obtained through the first two Tools are then collected, analysed, and described through the "STEP1Study.preparat\_Template.doc".

After completing the first Step, the consultant/trainer and the business concerned may reach their goal of obtaining a full picture of the company/ work/personal life reconciliation policies.



## Contatti



### Beneficiario

ARLAS | Agenzia per il Lavoro e l'Istruzione  
Centro Direzionale di Napoli - Isola C5  
Referente: Pasquale Di Marzo  
Email: [p.dimarzo@arlas.campania.it](mailto:p.dimarzo@arlas.campania.it)



### Coordinatore

P.Ri.MA.FORMA. | Progettazione Ricerca e Management per la Formazione  
Via Palermo n. 6/A 00184 - Roma  
Referente: Giuseppe Metitiero  
Email: [g.metitiero@primaforma.net](mailto:g.metitiero@primaforma.net)